

Elena Armisen Blasco

EN, FR > ES Translator/Subtitler

I am an organized, hard-working person who is always willing to learn and take on new tasks. I am able to work accurately under pressure to keep with deadlines. I also have good communication skills and work well in groups. I am currently living in Saragossa (Spain).

CONTACT



(+34) 616 555 340



elenarmisen3112@gmail.com



serelenatube1



Saragossa (Spain)

TECHNOLOGICAL SKILLS

- **Subtitling:** Aegisub, FAB Subtitler, Subtitle Workshop, DivXLand Media, Visual Sub Sync, Subtitle Edit.
- **Social Media:** Instagram, Twitter, Facebook, YouTube.
- **Office:** Word, Excel, Power Point.
- **Others:** Adobe Premiere Pro, K-Lite Códex Pack, VLC Media Player, Wordfast Pro, memoQ.

LANGUAGE SKILLS

- Spanish: Native.
- English: FCE.
- French: Proficient.

EXPERIENCE

September 2023- Currently

- French/ English into Spanish subtitler at Sublime Subtitling.

March 2023 – Currently

- French/ English into Spanish subtitler at LinQ.

March 2023 – Currently

- French/ English into Spanish subtitler at 36 caracteres.

September 2020- Currently

- French/English into Spanish subtitler at Hiventy.

August 2020- Currently

- Translator and Proofreader at One Hour Translation.

April 2020- May 2020

- Utterance Creation for Virtual Assistant Processing at Hermes Traducciones.

October 2019- January 2020

- Audiovisual translator internship with Fernando Castillo Díaz (freelance translator):
-Translation for dubbing and voice over of different programmes and documentaries.

April 2019- June 2019

- Subtitling internship at IGL Traducciones (Seville, Spain):
-Subtitling for deaf and hard-of-hearing Spanish films, TV series and programmes.

EDUCATION

2023

Traduversia

- Marketing and advertising translation and transcreation course.

2023

AMPERSOUND Translate Media

- Orthotypography Correction Course.

2020

Trágora Formación (Granada, Spain)

- Specialized in tourism translation EN>ES

2018-2020

Instituto Superior de Estudios Lingüísticos (Seville, Spain)

- Master's degree in Audiovisual Translation: localisation, subtitling and dubbing.

2014-2018

University of Saragossa (Spain)

- Degree in Modern Languages.